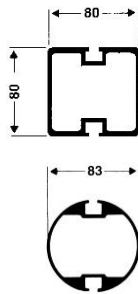


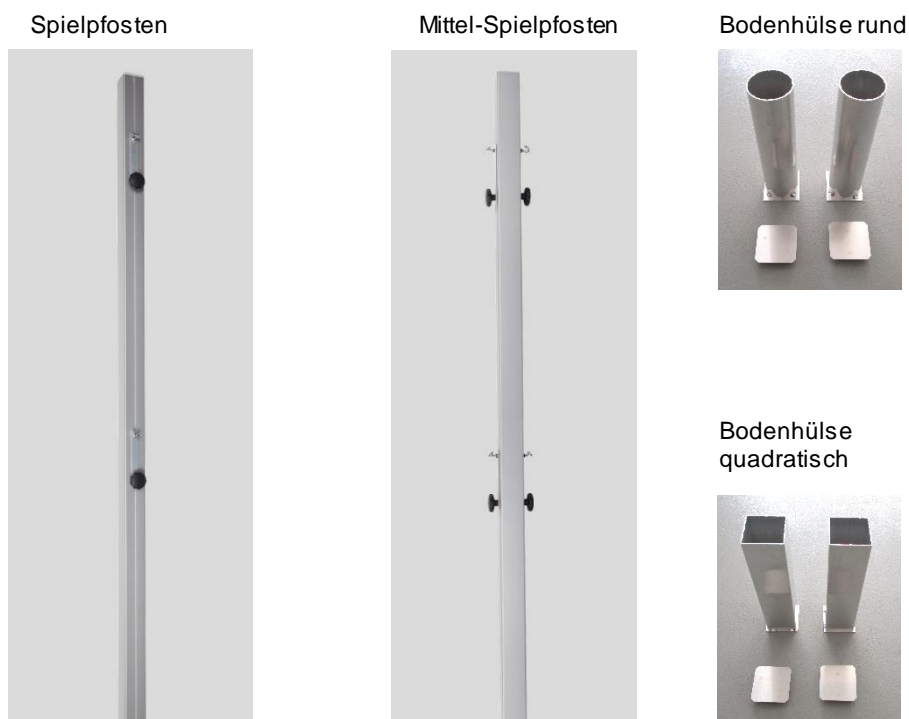
# Montageanleitung Spielfosten-Anlage Art.-Nr.: 521, 522, 5211, 5221



Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Haspo** - Produkt entschieden haben. Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, erhalten Sie im Folgenden wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage bzw. Nutzung beginnen.

## 1. Lieferumfang

Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.



Inhalt gesamt: Spielfosten-Anlage

Stück	Beschreibung
2	Pfosten mit 2 Stck. Haken-Schiebe-Elementen
2	Aluminium-Bodenhülse mit Abdeckkappe (optional)
1	Zubehörbeutel (ohne Abbildung) Inhalt: Pfostenverschlusskappen, Schrauben bzw. Steckerstifte

Inhalt gesamt: Mittel-Spielfosten (für Mehrfeld-Anlagen)

Stück	Beschreibung
1	Pfosten beidseitig mit je 2 Stck. Haken-Schiebe-Elementen
1	Aluminium-Bodenhülse mit Abdeckkappe (optional)
1	Zubehörbeutel (ohne Abbildung) Inhalt: Pfostenverschlusskappen, Schrauben bzw. Steckerstifte

## 2. Vorbereitung für den Spielbetrieb

Die Haken-Schieben-Elemente sind bereits an den Pfosten vormontiert. Es müssen lediglich noch die Verschlusskappen montiert, die Pfosten aufgestellt und die Befestigungsseile eingehängt werden.

Zur Montage werden folgende Werkzeuge/Hilfsmittel benötigt:

- Hammer/Gummihammer
- Bohrer 1,5 mm
- Kreuzschlitz-Schraubendreher (bei runden Pfosten)

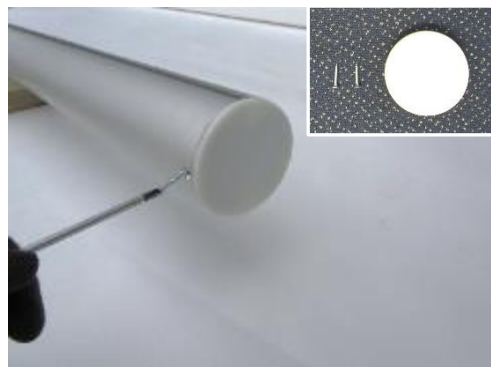
### a) Montage Pfostenverschlusskappen:

Die Pfostenverschlusskappen oben und unten in das offene Ende des Pfostens stecken, ggf. mit einem Gummihammer einschlagen. Die Kunststoffstege der Verschlusskappe durch die werkseitig angebrachten Bohrungen im Pfosten mit einem 1,5 mm Bohrer aufbohren. Bei quadratischen Pfosten danach die Steckerstifte mit einem Hammer/Gummihammer eintreiben. Bei runden Pfosten die mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben 4 x 25mm einschrauben (siehe nachfolgende Fotos).

Montage Pfostenverschlusskappe  
quadratischer Pfosten:



Montage Pfostenverschlusskappe  
runder Pfosten:



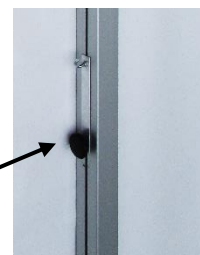
### b) Einstellen der Pfosten:

**Sollte die Anlage in bereits vorhandenen Bodenhülsen Verwendung finden, ist vom Betreiber sicherzustellen, dass diese auch zu den Pfosten passen. Sicherheitszertifikate verlieren sonst ihre Gültigkeit und Gewährleistungsansprüche können nicht mehr geltend gemacht werden!**

Für die Verwendung von mitgelieferten Aluminium-Bodenhülsen beachten Sie bitte die Hinweise zum Einbetonieren unter Punkt 6.

Nach der Montage der Pfostenverschlusskappen können die Pfosten in die Bodenhülsen eingesetzt werden. Bitte beim Einstellen der Pfosten in die Bodenhülsen darauf achten, dass die Handräder fest angezogen sind, damit sich die in der Nut laufenden Schieber nicht lösen.

Handrad vor dem Einstellen  
des Pfostens in die  
Bodenhülse fest anziehen.



### 3. Einhängen der Befestigungsseile

Netze bzw. deren Befestigungsseile sind nicht im Lieferumfang enthalten. Nachstehende Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung der weiteren Montageschritte.



- a) Einhängen Befestigungsseile am Spielpfosten:  
Die Befestigungsseile werden direkt an den Ösen der vier Haken-Schiebe-Elemente (2 Stck. je Pfosten) befestigt.

Zur Höhenverstellung bzw. individuellen Justierung die Handräder an den Schiebern lösen, die gewünschte Höhe einstellen und die Handräder wieder fest anziehen.



- b) Mehrfeldanlagen:  
Bei Mehrfeldanlagen erfolgt das Einhängen und Spannen der Befestigungsseile am Mittel-Spielpfosten wie zuvor unter Punkt 3a beschrieben. Die gegenüberliegenden Spann- und Haltevorrichtungen am Mittelpfosten ermöglichen, dass von beiden Pfosten-seiten stufenlos und unabhängig voneinander auf die jeweils gewünschte Höhe eingestellt werden kann.

#### 4. Aufbewahrung der Spielpfosten:

Die Lagerung der Pfosten hat waagrecht auf einer Ablagekonsole oder auf einem speziellen Ablagewagen zu erfolgen. Vor der Entnahme von der Lagervorrichtung unbedingt darauf achten, dass die Handräder der Schieber fest angezogen sind.

#### 5. Befestigung Säulenschutzpolster an Spielpfosten:

Die Säulenschutzpolster sind im Lieferumfang nicht enthalten.

##### Hinweis:

Jeder Spielpfosten sollte bis zu einer Höhe von mindestens 2.000 mm vom Boden aus gesehen gepolstert sein. Die Polster müssen die Pfosten, Spannvorrichtung und hervorstehende Teile komplett umschließen (siehe Fotos unten). Halterungen bitte so festziehen, dass diese sich nicht lösen oder das Polster verrutschen kann.

Säulenschutzpolster  
runde Pfosten:



Säulenschutzpolster  
quadratische Pfosten:



## 6. Hinweise zum Einbetonieren der Bodenhülsen:

Nachstehende Einbauskizze dient als Hilfestellung beim Einbetonieren der Bodenhülsen. Das nachfolgende Beispiel zeigt eine Volleyball-Anlage.

### Hinweis:

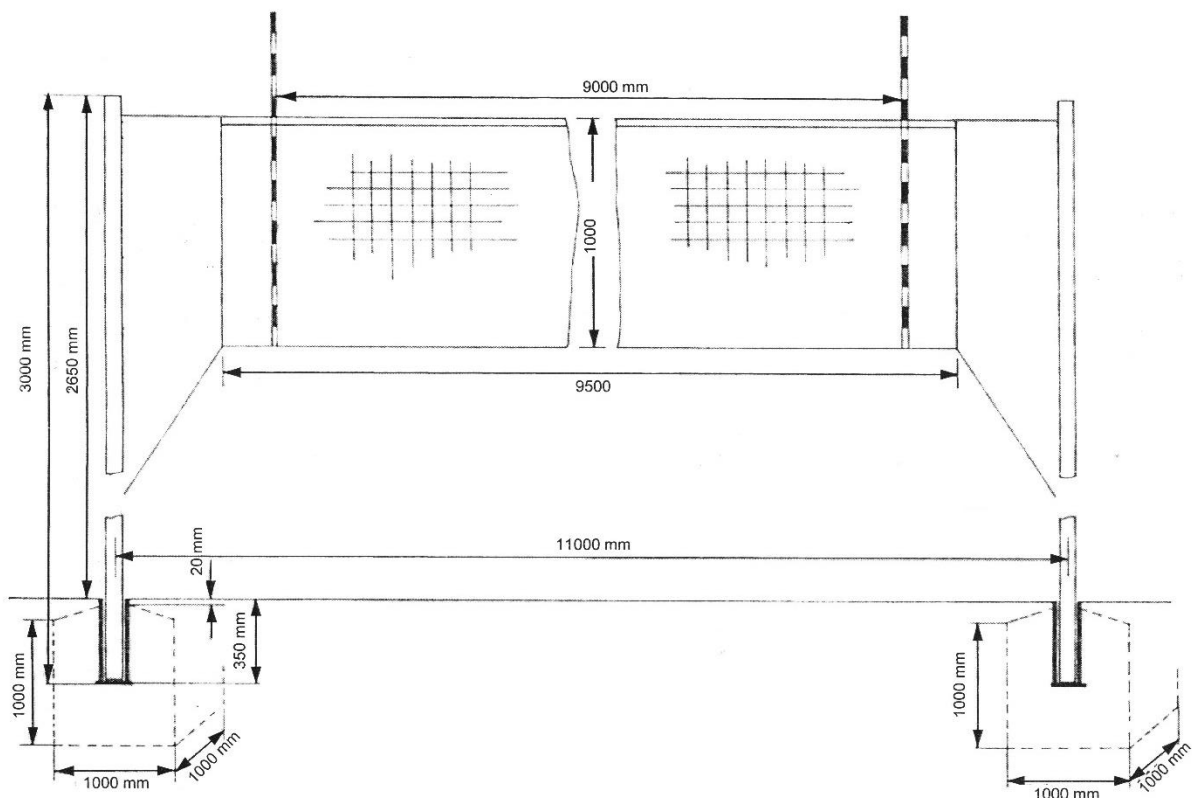
Verwenden Sie beim Einbetonieren keine Schnellabbinde- oder Frostschutzmittel, da diese Zusätze zu Beschädigungen an der Bodenhülse führen können. Nach der Aushärtung des Betons können die Pfosten in die Hülsen eingesetzt werden.

### Skizze: Beispiel zum Einbau der Bodenhülsen/Pfosten

Bei der nachstehenden Skizze ist eine Standardspielfeldbreite mit Standardnetzausführung, Pfostenabstand von 11,00 m dargestellt. In Abhängigkeit von den örtlichen Gegebenheiten müssen die dargestellten Maße vor Ort überprüft und ggf. angepasst werden.

Die Skizze unten stellt eine Standard-Volleyball-Anlage mit je 1 Stck. Mechanik- und 1 Stck. Gegenpfosten dar. Bei Mehrfeldanlagen schließen weitere Spielfelder ein- oder beidseitig durch die Verwendung von Mittelpfosten an.

**Beim Spannen des Netzes entsteht eine Verformung der Pfosten in Richtung der Spielfeldmitte. Deshalb die Bodenhülsen mit 1° Neigung nach außen zeigend einbetonieren. Auftretende Verformungen der Pfosten im gespannten Zustand stellen keinen Mangel dar. Beim Entspannen des Netzes nehmen die Pfosten wieder ihre Ausgangsform ein.**



## 7. Wartung, Pflege, Sicherheitshinweise

Die Spielfosten-Anlage ist ausschließlich für Ballspiele konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt.



Bei Spielfosten-Anlagen ist das Klettern, Hängen oder Schaukeln am Gerät nicht gestattet. Kontrollieren Sie regelmäßig die Schraubverbindungen auf ihren festen Sitz, prüfen Sie die Anlage auf eventuelle Beschädigungen und tauschen Sie verschlissene Teile aus.

### Hinweis:

Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben.

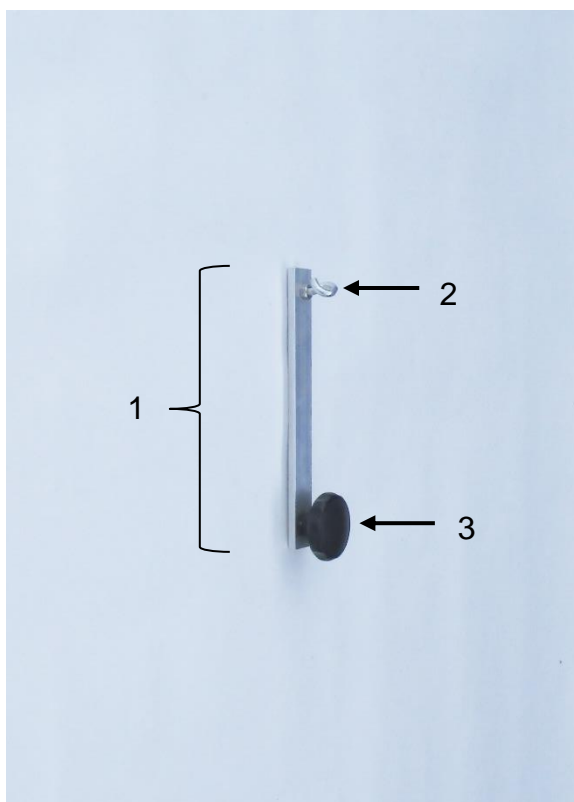
Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!

# Ersatzteilliste für Spielpfosten

## Art.-Nr.: 521, 522, 5211, 5221

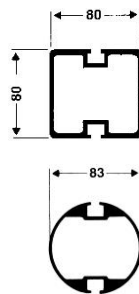
Lfd.-Nr.:	Bezeichnung:
	<b>Schieber</b> (Abbildungen siehe unten)
1	Haken-Schiebe-Element, komplett
2	Gewindingöse, aufgebogen mit Mutter
3	Kunststoff-Handrad
	<b>Ohne Abbildung</b>
4	Spiel-Pfosten quadratisch, eloxiert, nur Pfosten mit Pfostenverschlusskappen
5	Spiel-Pfosten rund Ø 83mm, eloxiert, nur Pfosten mit Pfostenverschlusskappen
6	Pfostenverschlusskappe quadratisch mit Steckerstiften
7	Pfostenverschlusskappe rund mit Schrauben
8	Bodenhülse quadratisch mit Abdeckkappe
9	Abdeckkappe für Bodenhülse quadratisch
10	Bodenhülse rund mit Abdeckkappe
11	Abdeckkappe für Bodenhülse rund

### Haken-Schiebe-Element



Die Urheberrechte an enthaltenen Abbildungen und Texten liegen bei der Haspo Sportgeräte GmbH & Co. KG. Eine Nutzung ist nicht gestattet bzw. erst nach Absprache erlaubt.

**Assembly instruction**  
**Multiple use uprights**  
**Cat. - no.: 521, 522, 5211, 5221**



Thanks for choosing **Haspo** equipment. In order to enjoy this product please note the following instructions for safety, use and maintenance before assembly.

**1. Scope of delivery**

Please check the following content before assembly.



Total content: multiple use uprights

Piece	Description
2	Uprights with 2 sliding devices with hook
2	Aluminium ground sockets with caps (optional)
1	Accessories (without picture) Content: caps, screws resp. plug pins

Total content: Central upright (for multiple field units)

Piece	Description
1	Upright with 2 sliding devices with hook at each side
1	Aluminium ground socket with cap (optional)
1	Accessories (without picture) Content: caps, screws resp. plug pins



## 2. Preparation for the match

The sliding devices with hook are already provided at the uprights. Only the caps have to be mounted, uprights to be erected and ropes to be fixed.

The following tools are necessary:

- hammer/mallet
- drill 1.5 mm
- cross-head screwdriver (in case of round uprights)

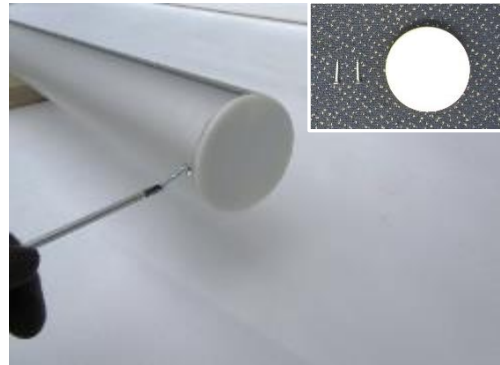
### a) Fixing of caps:

Stick caps in the upright at the top and at the bottom. Use a mallet if necessary. Open caps by boring them through upright's borings with 1.5 mm drill. Then fix plug pins with a hammer/mallet in case of square uprights. In case of round uprights screw self-tapping screws 4 x 25 mm (see the following pictures).

Fixing of cap in square upright:



Fixing of cap in round upright:



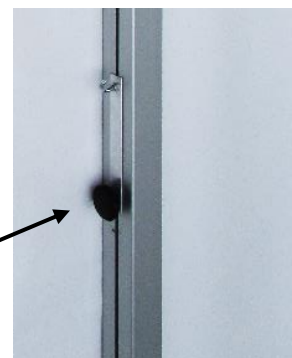
### b) Installation of uprights:

**If the unit is inserted in existing ground sockets it has to be guaranteed that they are suitable for the uprights. Otherwise safety certificates are no longer valid and warranty claims expire!**

Instructions to concrete aluminium ground sockets see point 6.

After having fixed the caps set uprights into the ground sockets. Take care that handwheels are tightened so that sliding devices are fixed.

Tighten handwheels before installation of uprights in ground sockets.



### 3. Fixing of ropes

The net or fixing ropes are not part of the delivery. The following pictures only describe further assembly steps.



#### a) Fixing of ropes at the upright:

The ropes are directly fixed in the eyes of the four sliding devices (2 per upright).

For height adjustment unscrew handwheels of sliding devices, adjust the required height and then tighten handwheels again.



#### b) Multiple field units:

Ropes are fixed and tensioned at the central upright as described in points 3a. The opposite tensioning and holding devices at the central upright render possible a variable adjustment from both sides.

#### 4. Storage of uprights:

Storage of uprights has to be effected horizontally on a board or on a special trolley. Take care to tighten handwheels of sliding devices before using uprights again.

#### 5. Fixing of protection pads at uprights:

The protection pads are not part of the delivery.

Note:

Each upright has to be protected from at least 2.000 mm above the ground. Uprights, tensioning device and projecting parts have completely to be surrounded (see bottom pictures). Please tighten clamps to avoid slipping of the pads.

pads for  
round uprights:



pads for  
square uprights:



## 6. Instructions to concrete ground sockets:

The following sketch will help you to concrete the ground sockets.

### Note:

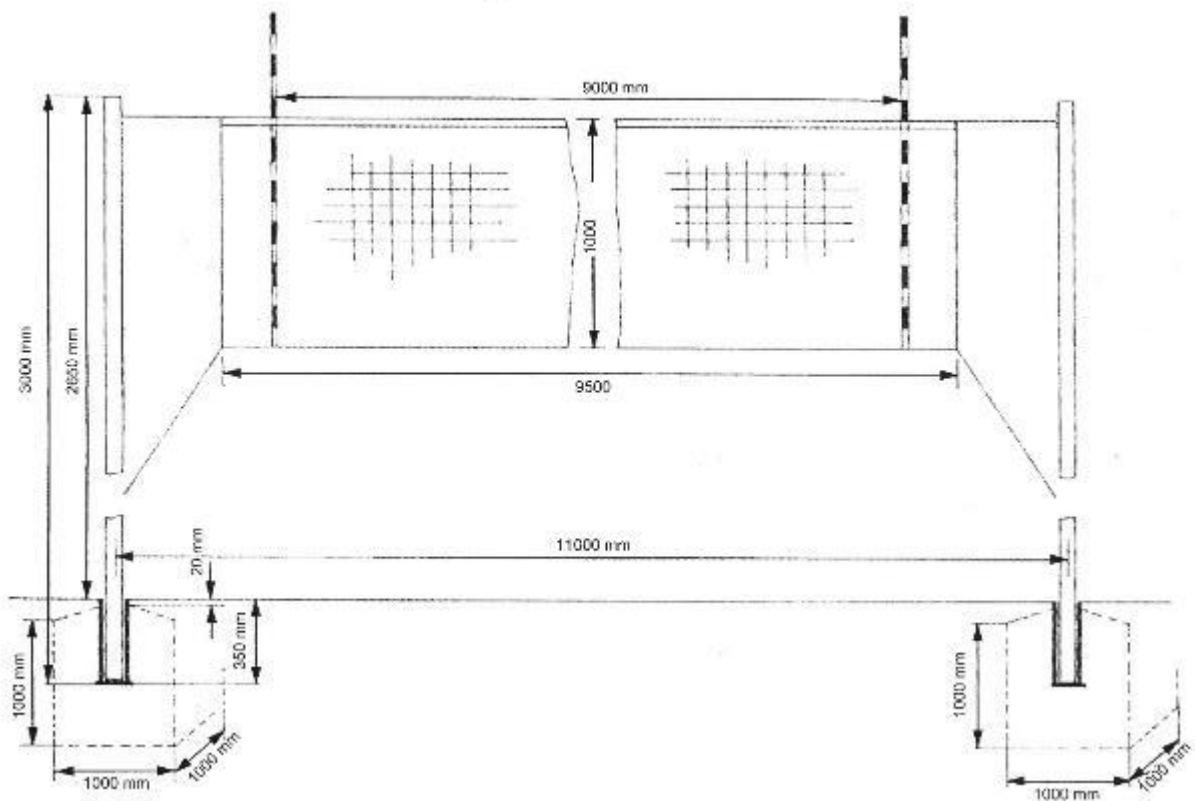
Do not apply an acceleration mixture or antifreeze as these adhesives may cause damages of the sockets. After setting of concrete insert uprights in ground sockets.

### Sketch: Example for the installation of ground sockets

The sketch indicates standard field dimensions and net execution, distance of uprights 11 m. Dimensions have to be checked and adapted depending on the local situation

This is a standard Volleyball unit with 1 mechanical and 1 counter upright. In case of multiple field units further fields are attached from one side or both sides by using central uprights.

**During tensioning of the net the uprights deform to the field centre. We recommend to concrete ground sockets negative-going by about 1° declination to the outside. These deformations are no defects and disappear when the tension is released.**



## 7. Maintenance and safety instructions



**This unit is constructed only for ball matches and not for other purposes. Check all screwed fastenings before use and repeat it from time to time. Do not climb or hang on uprights and unit.**

**Check screwed fastenings regularly and change damaged and wearing parts if need be.**

Note: Due to our continuous quality check of products and equipment technical modifications are possible.

Only use water for cleaning the surfaces. Do not use alcohol or any aggressive chemicals!

## Spare parts list for uprights Cat.-no.: 521, 522, 5211, 5221

Number:	Description:
	<b><u>Sliding devices (see bottom pictures)</u></b>
1	Complete sliding device with hook
2	Expanded eye with nut
3	Plastic handwheel
	<b><u>Without picture</u></b>
4	Square upright, anodized, only upright with caps
5	Round upright Ø 83mm, anodized, only upright with caps
6	Square cap with screws
7	Round cap with screws
8	Square aluminium ground socket with cap
9	Cap for square ground socket
10	Round aluminium ground socket with cap
11	Cap for round ground socket

Sliding device with hook

